

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 313

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

49 tomas

2006 m. lapkričio 14 d.

Turinys	I Aktai, kuriuos skelbti privaloma	
	2006 m. lapkričio 13 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1674/2006, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą	1
	★ 2006 m. lapkričio 13 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1675/2006, draudžiantis su Prancūzijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti žydruosius merlangus TJJT V b (Farerų salų vandenys) zonoje	3
	II Aktai, kurių skelbti neprivaloma	
	Komisija	
	2006/772/EB:	
	★ 2006 m. lapkričio 10 d. Komisijos sprendimas, leidžiantis tam tikroms šalims netaikyti tam tikroms dviračių dalims išplėsto antidempingo muto, taikomo dviračiams, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, nustatyto Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2474/93, kurio galiojimas buvo paskutinį kartą pratęstas ir su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1095/2005, ir panaikinantis antidempingo muto, išplėsto tam tikroms dviračių dalims, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, mokėjimo laikiną sustabdymą, taikomą tam tikroms šalims pagal Reglamentą (EB) Nr. 88/97	5
	<i>Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties V antraštine dalimi</i>	
	★ 2006 m. lapkričio 13 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2006/773/BUSP, iš dalies keičiantys Bendruosius veiksmus 2005/889/BUSP dėl Europos Sąjungos pasienio pagalbos misijos Rafah perėjimo punktu (ES PPM Rafah) įsteigimo ir pratęsimą jų galiojimą	15
	Klaidų ištaisymas	
	★ 2006 m. birželio 30 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 951/2006, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiosiomis šalimis cukraus sektoriuje, klaidų ištaisymas (OL L 178, 2006 7 1)	16

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1674/2006**2006 m. lapkričio 13 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. lapkričio 14 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. lapkričio 13 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 386/2005 (OL L 62, 2005 3 9, p. 3).

PRIEDAS

prie 2006 m. lapkričio 13 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	95,1
	096	30,1
	204	43,5
	999	56,2
0707 00 05	052	133,5
	204	49,7
	628	196,3
	999	126,5
0709 90 70	052	109,1
	204	130,0
	999	119,6
0805 20 10	204	82,2
	999	82,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	70,6
	400	82,6
	528	40,7
	999	64,6
0805 50 10	052	51,9
	388	62,1
	528	41,7
	999	51,9
0806 10 10	052	113,4
	388	208,7
	400	211,5
	508	270,7
	999	201,1
0808 10 80	096	29,0
	388	67,4
	400	106,1
	404	100,1
	720	73,5
	800	141,3
	999	86,2
0808 20 50	052	87,5
	400	216,1
	720	57,7
	999	120,4

⁽¹⁾ Šalių nomenklaturą yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 750/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 12). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1675/2006

2006 m. lapkričio 13 d.

draudžiantis su Prancūzijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti žydruosius merlangus TJJT V b (Farerų salų vandenys) zonoje

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką ⁽¹⁾, ypač į jo 26 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą ⁽²⁾, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2005 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 51/2006, nustatančiame 2005 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrąsias žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas, taikomas Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose privaloma nustatyti sugavimo apribojimus ⁽³⁾, nustatytos kvotos 2006 m.
- (2) Pagal Komisijai pateiktą informaciją, gaudydami šio reglamento priede nurodytus išteklius, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra joje registruoti, išnaudojo 2006 m. suteiktą kvotą.

- (3) Todėl yra būtina uždrausti žvejoti, laikyti laivuose, perkrauti ir iškrauti šių išteklių žuvis,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kvotos išnaudojimas

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota 2006 m. laikoma išnaudota nuo tame priede nurodytos datos.

2 straipsnis

Draudimas

Nuo šio reglamento priede nurodytos datos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra joje registruoti, yra uždraudžiama gaudyti tame priede nurodytus išteklius. Po tos datos yra draudžiama nurodytuose laivuose laikyti, perkrauti arba iškrauti šių išteklių žuvis.

3 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. lapkričio 13 d.

Komisijos vardu

Jörgen HOLMQUIST

Žuvininkystės ir jūrų reikalų generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 59.

⁽²⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 768/2005 (OL L 128, 2005 5 21, p. 1).

⁽³⁾ OL L 16, 2006 1 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1591/2006 (OL L 296, 2006 10 26, p. 1).

PRIEDAS

Nr.	51
Valstybė narė	Prancūzija
Ištekliai	WHB/05B-F.
Rūšys	Žydrasis merlangas (<i>Micromesistius poutassou</i>)
Zona	V b (Farerų salų vandenys)
Data	2006 m. spalio 24 d.

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. lapkričio 10 d.

leidžiantis tam tikroms šalims netaikyti tam tikroms dviračių dalims išplėsto antidempingo maito, taikomo dviračiams, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, nustatyto Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2474/93, kurio galiojimas buvo paskutinį kartą pratęstas ir su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1095/2005, ir panaikinantis antidempingo maito, išplėsto tam tikroms dviračių dalims, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, mokėjimo laikiną sustabdymą, taikomą tam tikroms šalims pagal Reglamentą (EB) Nr. 88/97

(2006/772/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas),

atsižvelgdama į 1997 m. sausio 10 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 71/97, išplečiantį galutinį antidempingo maitą, įvestą Reglamentu (EEB) Nr. 2474/93 Kinijos Liaudies Respublikos kilmės importuojamiems dviračiams, tam tikroms iš Kinijos Liaudies Respublikos importuojamoms dviračių dalims ir apmuitinantis išplėstiniu maito tokį importą, įregistruotą pagal Reglamentą (EB) Nr. 703/96 ⁽²⁾ (toliau – išplečiantis reglamentas), kurio galiojimas buvo pratęstas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1524/2000 ⁽³⁾,

atsižvelgdama į 1997 m. sausio 20 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 88/97 dėl leidimo atleisti Kinijos kilmės tam tikrų dviračių dalių importą nuo antidempingo maito, nustatyto Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2474/93 ⁽⁴⁾ (toliau – leidžiantis netaikyti maito reglamentas) ir praplėsto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 71/97, kurio galiojimas buvo pratęstas Reglamentu (EB) Nr. 1524/2000 ir ypač į jo 7 straipsnį,

pasitarusi su Patariamuoju komitetu,

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

⁽²⁾ OL L 16, 1997 1 18, p. 55.

⁽³⁾ OL L 175, 2000 7 14, p. 39. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1095/2005 (OL L 183, 2005 7 14, p. 1).

⁽⁴⁾ OL L 17, 1997 1 21, p. 17.

kadangi:

- (1) Įsigaliojus leidžiančiam netaikyti maito reglamentui, keletas dviračių surinkėjų pagal šio reglamento 3 straipsnį pateikė prašymus dėl leidimo netaikyti antidempingo maito, išplėsto Reglamentu (EB) Nr. 71/97 tam tikrų dviračių dalių importui iš Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – išplėstas antidempingo maitas). Komisija Oficialiajame leidinyje paskelbė tolesnius prašymų pateikėjų ⁽¹⁾, kuriems išplėsto antidempingo maito, taikomo jų pagrindinių dviračių dalių, kurios deklaruojamos išleidimui į laisvą apyvartą, importui, mokėjimas buvo laikinai sustabdytas pagal leidžiančio netaikyti maito reglamento 5 straipsnio 1 dalį, sąrašus.
- (2) Po paskutinio nagrinėjamų šalių sąrašo paskelbimo ⁽²⁾, buvo pasirinktas nagrinėjimo laikotarpis. Šis laikotarpis buvo nustatytas nuo 2005 m. sausio 1 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d. Visoms nagrinėjamosioms šalims buvo išsiųstas klausimynas, kuriame buvo prašoma pateikti informaciją apie surinkimo operacijas, atliktas per atitinkamą nagrinėjimo laikotarpį.

A. PRAŠYMAI DĖL LEIDIMO NETAIKYTI MUITO, PAGAL KURIUOS ANKSČIAU BUVO LAIKINAI SUSTABDYTAS MUITO MOKĖJIMAS

A.1. Priimtini prašymai dėl leidimo netaikyti maito

- (3) Komisija iš 1 lentelėje išvardytų šalių gavo visą informaciją, reikalingą jų prašymų priimtinumui nustatyti. Pateikta informacija buvo išnagrinėta ir prirėikus patikrinta atitinkamų šalių patalpose. Remdamasi šia informacija Komisija nustatė, kad toliau 1 lentelėje išvardytų šalių pateikti prašymai yra priimtini pagal leidžiančio netaikyti maito reglamento 4 straipsnio 1 dalį.

1 lentelė

Pavadinimas	Adresas	Šalis	TARIC papildomas kodas
ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgrodzie 32 C, 39-200 Dębica	Lenkija	A565
ARKUS Sp. z o.o.	Podgrodzie 32 C, 39-200 Dębica	Lenkija	A565
Athletic Manufacturing Sp. z.o.o.	ul. Drawska 21, 02-202 Warsaw	Lenkija	A568
Avantisbike – Fábrica de bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oiã (Sul), Lt. B17, 3770-059 Oiã	Portugalija	A726
BELVE s.r.o.	Palkovičova 5, SK915 01 Nové Mesto nad Váhom	Slovakija	A535
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, SK905 01 Senica	Slovakija	A589
Cannondale Europe BV	Hanzeport 27, NL7575 DB Oldenzaal	Nyderlandai	A686
CSEKE Trade Kft	Központi út 21-47., 1211 Budapest	Vengrija	A685
C-TRADING s.r.o.	V. Palkovicha 19, 946 03 Kolárovo	Slovakija	A662
Decathlon Sp. z o. o.	ul. Malborska 53, 03-286 Warsaw	Lenkija	A696
Eurobike Kft.	Zengö utca 58, 7693 Pécs-Hird	Vengrija	A624
Fabryka Rowerów Romet-Jastrowie Sp. z o.o.	ul. Narutowicza 14, 64-915 Jastrowie	Lenkija	A564

⁽¹⁾ OL C 45, 1997 2 13, p. 3; OL C 112, 1997 4 10, p. 9; OL C 220, 1997 7 19, p. 6; OL C 378, 1997 12 13, p. 2; OL C 217, 1998 7 11, p. 9; OL C 37, 1999 2 11, p. 3; OL C 186, 1999 7 2, p. 6; OL C 216, 2000 7 28, p. 8; OL C 170, 2001 6 14, p. 5; OL C 103, 2002 4 30, p. 2; OL C 35, 2003 2 14, p. 3; OL C 43, 2003 2 22, p. 5; OL C 54, 2004 3 2, p. 2; OL C 299, 2004 12 4, p. 4 ir OL L 17, 2006 1 21, p. 16.

⁽²⁾ OL L 17, 2006 1 21, p. 16.

Pavadinimas	Adresas	Šalis	TARIC papildomas kodas
Firma Wielobranżowa „Mexller“ – Artur Nowak	ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa	Lenkija	A697
Koliken Kft	Széchenyi u. 103, 6400 Kiskunhalas	Vengrija	A616
Koninklijke Gazelle BV	Wilhelminaweg 8, 6951BP Dieren	Nyderlandai	8609
Kynast Bike GmbH	Artlandstrasse 55, 49610 Quakenbrück	Vokietija	A692
Manufacture de Cycles du Comminges (M.C.C.)	Z.I. Ouest, 31800 Saint-Gaudens	Prancūzija	A690
Maxbike Ltd	Svatoplukova 2771, 700 30 Ostrava-Vitkovice	Čekija	A664
Muller Sport Bohemia s.r.o.	Okružní 110 Hlincová Hora, CZ373-71 Rudolfov	Čekija	A605
OLPRAN Spol. s.r.o.	Libušina, 101, 772-11 Olomouc	Čekija	A546
PIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstrasse 49, 49610 Quakenbrück	Vokietija	A668
TIESSSE s.n.c. di Tosato Virginio & C.	Via Meucci 12, 35030 Caselle di Selvazzano Dentro (PD)	Italija	A724
Tolin Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg Witoszyn, 87-811 Fabianki	Lenkija	A586
Victus International Trading S.A.	ul. Naramowicka 150, 61-619 Poznań	Lenkija	A588
Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 87 b, 1370 Logatec	Slovėnija	A630

- (4) Galiausiai Komisijos nustatyti faktai rodo, kad dvidešimt keturių iš šių prašymų pateikėjų dviračių surinkimo operacijoms panaudotų dalių, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, vertė buvo mažesnė negu 60 % visos dalių, panaudotų šiose surinkimo operacijose, vertės, ir todėl jos nepatenka į pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalies taikymo sritį.
- (5) Nors faktai ir rodo, kad paskutinės šalies dviračių surinkimo operacijoms panaudotų dalių, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, vertė buvo didesnė negu 60 % visos dalių, panaudotų šiose surinkimo operacijose, vertės, pridėtinė vertė buvo 25 % didesnė nei gamybos išlaidos. Todėl šios šalies surinkimo operacijos nepatenka į pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalies taikymo sritį.
- (6) Dėl šių priežasčių ir pagal leidžiančio netaikyti maito reglamento 7 straipsnio 1 dalį pirmiau esančioje lentelėje išvardytoms šalims turėtų būti leista netaikyti išplėsto antidempingo maito.
- (7) Pagal leidžiančio netaikyti maito reglamento 7 straipsnio 2 dalį, 1 lentelėje išvardytoms šalims leidimas netaikyti išplėsto antidempingo maito turėtų įsigalioti nuo jų prašymų gavimo datos. Be to, jų skola maitinei, susijusi su išplėstu antidempingo maitu, turi būti laikoma negaliojančia nuo jų prašymų dėl leidimo netaikyti maito gavimo datos.

- (8) Reikia pažymėti, kad šios penkios 1 lentelėje išvardytos šalys informavo Komisijos tarnybas apie jų pavadinimo ir (arba) būstinės pasikeitimą arba surinkimo veiklos perkėlimą per nagrinėjimo laikotarpį:
- „Athletic International Sp. z o.o., ul. Drawska 21, 02-202 Warsaw, Lenkija“ perkėlė surinkimo veiklą į „Athletic Manufacturing Sp. z o.o., ul. Drawska 21, 02-202 Warsaw, Lenkija“,
 - „Avantisbike – Fabrico de bicicletas S.A., Rua do Casarão, 3750-869 Borralha, Portugalija“ perkėlė būstinę į „Zona Industrial de Oiã (Sul), Lt. B17, 3770-059 Oiã, Portugalija“,
 - „CSEKE Trade Kft, Gyepsor u. 1., 1211 Budapest, Vengrija“, perkėlė būstinę į „Központi út 21-47., 1211 Budapest, Vengrija“,
 - „Firma Wielobranżowa ART-POL – Artur Nowak, ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa, Lenkija“, pakeitė pavadinimą į „Firma Wielobranżowa „Mexller“ Artur Nowak, ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa, Lenkija“,
 - „PFIFF Vertriebs GmbH, Wilhelmstrasse 58, 49610 Quakenbrück, Vokietija“, perkėlė būstinę į „Wilhelmstrasse 49, 49610 Quakenbrück, Vokietija“.
- (9) Buvo nustatyta, kad šie jų pavadinimo ir (arba) būstinės pasikeitimai ir surinkimo veiklos perkėlimas neturėjo poveikio surinkimo operacijoms atsižvelgiant į leidžiančio netaikyti maito reglamento sąlygas, ir todėl Komisija nelaiko, kad šie pasikeitimai turėtų poveikį leidimui netaikyti išplėsto antidempingo maito.

A.2. Nepriimtini prašymai dėl leidimo netaikyti maito ir prašymų atsiėmimas

- (10) Toliau 2 lentelėje išvardytos šalys taip pat pateikė prašymus dėl leidimo netaikyti išplėsto antidempingo maito.

2 lentelė

Pavadinimas	Adresas	Šalis	TARIC papildomas kodas
A.J. Maias, Lda.	Estrada Nacional No 1 – Malaposta – Apart. 27, 3781-908 Sangalhos	Portugalija	A401
Bike Sport	Krzemionka 14, 62-872 Godziesze	Lenkija	A593
Hermann Hartje KG	Deichstraße 120-122, 27318 Hoya/Weser	Vokietija	A725
ISTRO-HGA, spol. s.r.o.	Svätopeterská 14, 947 01 Hurbanovo	Slovakija	A541
Maver Sp. z o.o.	Ul. Przasnysza 77, 06-200 Maków Mazowiecki	Lenkija	A728
P.W.U.H. Sterna	Ul. Lotników 51, 73-102 Stargard Szczeciński	Lenkija	A631

- (11) Keturios šalys atsiėmė savo prašymą dėl leidimo netaikyti maito ir apie tai informavo Komisiją.

- (12) Viena šalis nepateikė prašomos informacijos, reikalingos jos prašymui išnagrinėti. Dėl šios priežasties ir pagal leidžiančio netaikyti maito reglamento 7 straipsnio 3 dalį Komisija pranešė šiai šaliai, kad ketina atmesti jos prašymą dėl leidimo netaikyti maito. Šiai šaliai buvo suteikta galimybė pateikti pastabas. Jokių pastabų negauta.
- (13) Kita šalis per nagrinėjimo laikotarpį nenaudojo dviračių dalių dviračių gamybai arba surinkimui ir Komisijai nepranešė, kad ji sunaikino arba reeksportavo šias dalis, o tai pažeidžia išipareigojimus, nustatytus leidžiančio netaikyti maito reglamento 6 straipsnio 2 dalyje. Ši šalis buvo atitinkamai informuota. Jai buvo suteikta galimybė pateikti pastabas. Jokių pastabų negauta.
- (14) Kadangi 2 lentelėje išvardytos šalys neatitiko leidžiančio netaikyti maito reglamento 6 straipsnio 2 dalyje nustatytų leidimo netaikyti maito kriterijų, Komisija turi atmesti jų prašymus dėl leidimo netaikyti maito pagal Reglamento 7 straipsnio 3 dalį. Atsižvelgiant į tai, leidžiančio netaikyti maito reglamento 5 straipsnyje nurodytas laikinas mokėjimo sustabdymas turi būti panaikintas, ir išplėstas antidempingo maitas turi būti renkamas nuo šių šalių pateiktų prašymų gavimo datos.

A.3. Prašymas dėl leidimo netaikyti maito, kuriuos reikia toliau nagrinėti

- (15) Toliau 3 lentelėje nurodyta šalis taip pat pateikė prašymą dėl leidimo netaikyti išplėsto antidempingo maito mokėjimo.

3 lentelė

Pavadinimas	Adresas	Šalis	TARIC papildomas kodas
ROG Kolesa, d.d.	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Slovėnija	A538

- (16) Komisijos tarnybos negalėjo patikrinti, ar šios šalies surinkimo operacijos nepateko į pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalies taikymo sritį dėl šios šalies bankroto procedūros, kurią prieš šią šalį pradėjo Liublijanos apygardos bankroto teismas.
- (17) Atsižvelgiant į tai, 3 lentelėje nurodyta šalis turėtų būti paliekama nagrinėjamų šalių sąrašė. Šios šalies antidempingo maito, taikomo pagrindinių dviračių dalių, kurios deklaruojamos išleidimui į laisvą apyvartą, importui, mokėjimas turėtų likti laikinai sustabdytas.

B. PRAŠYMAI DĖL LEIDIMO NETAIKYTI MUITO, PAGAL KURIUOS ANKSČIAU NEBUVO LAIKINAI SUSTABDYTAS MOKĖJIMAS

B.1. Nepriimtini prašymai dėl leidimo netaikyti maito

- (18) 4 lentelėje išvardytos šalys taip pat pateikė prašymus dėl leidimo netaikyti išplėsto antidempingo maito mokėjimo:

4 lentelė

Pavadinimas	Pavadinimas	Šalis
Firma Bikeland	Ul. 15 Sierpnia 17, 96-500 Sochaczew	Lenkija
NV 2 Bs	Slagbaan 37, 3052 Blanden	Belgija
NV Simons	Staatsbaan 279, 3460 Bekkevoort	Belgija

- (19) Šių šalių atžvilgiu reikėtų pažymėti, kad jų prašymai neatitiko priimtino kriterijų, nustatytų leidžiančio netaikyti maito reglamento 4 straipsnio 1 dalyje.
- (20) Du prašymų pateikėjai naudoja pagrindines dviračių dalis dviračių gamybai arba surinkimui mažesniais negu 300 vienetų vienai rūšiai per mėnesį kiekiais.
- (21) Vienas prašymo pateikėjas nepateikė *prima facie* įrodymų, kad jo surinkimo operacijos nepatenka į pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalies taikymo sritį, būtent *prima facie* įrodymų, kad dalių, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika ir kurios buvo naudojamos jo surinkimo operacijose, vertė buvo mažesnė negu 60 % visos dalių, panaudotų šiose surinkimo operacijose, vertės.
- (22) Šioms šalims buvo apie tai pranešta ir joms buvo suteikta galimybė pateikti pastabas. Jokių pastabų negauta. Todėl šioms šalims maito mokėjimas nebuvo laikinai sustabdytas.

B.2. Priimtini prašymai dėl leidimo netaikyti maito, pagal kuriuos maitas turi būti laikinai sustabdytas

- (23) Suinteresuotosioms šalims pranešama apie kitų prašymų dėl leidimo netaikyti maito gavimą pagal leidžiančio netaikyti maito reglamento 3 straipsnį iš 5 lentelėje išvardytų šalių. Pagal šiuos prašymus laikinas maito sustabdymas turėtų įsigalioji nuo datos, nurodytos stulpelyje „Įsigaliojimo data“.

5 lentelė

Pavadinimas	Adresas	Šalis	Laikinas sustabdymas pagal Reglamentą (EB) Nr. 88/97	Įsigaliojimo data	TARIC papildomas kodas
Alubike-Bicicletas, S.A.	Zona Industrial de Oiã, Lote C10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Portugalija	5 straipsnis	2005 12 12	A730
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hooglede-Gits	Belgija	5 straipsnis	2006 1 19	A732
Goldbike – Indústria de Bicicletas, Lda	Rua das Flores, s/n, Poutena, 3780-594 Vilarinho do Bairro – Anadia	Portugalija	5 straipsnis	2006 8 9	A777
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 11, 787 01 Šumperk	Čekija	5 straipsnis	2006 7 20	A776
Koga BV	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Nyderlandai	5 straipsnis	2006 6 19	A773
Look Cycle International S.A.	27, rue du docteur Léveillé, B.P. 13, 58028 Nevers Cedex	Prancūzija	5 straipsnis	2006 9 14	A781
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Italija	5 straipsnis	2005 12 13	A731
Prestige NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Belgija	5 straipsnis	2006 2 16	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath	Vokietija	5 straipsnis	2006 8 21	A778
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 93 Skeppshult	Švedija	5 straipsnis	2006 3 29	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Vokietija	5 straipsnis	2006 7 3	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Großmoordamm 63-67, 21079 Hamburg	Vokietija	5 straipsnis	2006 5 10	A746

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Toliau 1 lentelėje išvardytoms šalims leidžiama netaikyti galutinio antidempingo maito dviračiams, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, išplėtimo Reglamentu (EB) Nr. 71/97 tam tikrų dviračių dalių iš Kinijos Liaudies Respublikos importui.

Leidimas netaikyti maito įsigalioja kiekvienai šaliai nuo atitinkamos datos, nurodytos stulpelyje „Įsigaliojimo data“.

1 lentelė

Šalių, kurioms turi būti leidžiama netaikyti maito, sąrašas

Pavadinimas	Adresas	Šalis	Leidimas netaikyti maito pagal Reglamentą (EB) Nr. 88/97	Įsigaliojimo data	TARIC papildomas kodas
ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgrodzie 32 C, 39-200 Dębica	Lenkija	7 straipsnis	2005 6 1	A565
ARKUS Sp. z o.o.	Podgrodzie 32 C, 39-200 Dębica	Lenkija	7 straipsnis	Nuo 2004 6 23 iki 2005 5 31	A565
Athletic Manufacturing Sp. z.o.o.	ul. Drawska 21, 02-202 Warsaw	Lenkija	7 straipsnis	2004 8 3	A568
Avantisbicycle – Fábrica de bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oiã (Sul), Lt. B17, 3770-059 Oiã	Portugalija	7 straipsnis	2005 11 10	A726
BELVE s.r.o.	Palkovičova 5, SK915 01 Nové Mesto nad Váhom	Slovakija	7 straipsnis	2004 5 4	A535
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, SK905 01 Senica	Slovakija	7 straipsnis	2004 10 8	A589
Cannondale Europe BV	Hanzepoort 27, NL7575 DB Oldenzaal	Nyderlandai	7 straipsnis	2005 6 21	A686
CSEKE Trade Kft	Központi út 21-47., 1211 Budapest	Vengrija	7 straipsnis	2005 4 21	A685
C-TRADING s.r.o.	V. Palkoviča 19, 946 03 Kolárovo	Slovakija	7 straipsnis	2005 2 10	A662
Decathlon Sp. z o. o.	ul. Malborska 53, 03-286 Warsaw	Lenkija	7 straipsnis	2005 8 19	A696
Eurobike Kft.	Zengö utca 58, 7693 Pécs-Hird	Vengrija	7 straipsnis	2005 1 28	A624
Fabryka Rowerów Romet-Jastrowie Sp. z o.o.	ul. Narutowicza 14, 64-915 Jastrowie	Lenkija	7 straipsnis	Nuo 2004 6 14 iki 2005 5 31	A564
Firma Wielobranżowa „Mexller“ – Artur Nowak	ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa	Lenkija	7 straipsnis	2005 9 22	A697
Koliken Kft	Széchenyi u. 103, 6400 Kiskunhalas	Vengrija	7 straipsnis	2004 11 8	A616
Koninklijke Gazelle BV	Wilhelminaweg 8, 6951BP Dieren	Nyderlandai	7 straipsnis	2005 6 29	8609
Kynast Bike GmbH	Artlandstrasse 55, 49610 Quakenbrück	Vokietija	7 straipsnis	2005 7 29	A692

Pavadinimas	Adresas	Šalis	Leidimas netaikyti maito pagal Reglamentą (EB) Nr. 88/97	Įsigaliojimo data	TARIC papildomas kodas
Manufacture de Cycles du Comminges (M.C.C.)	Z.I. Ouest, 31800 Saint-Gaudens	Prancūzija	7 straipsnis	2005 6 29	A690
Maxbike Ltd	Svatoplukova 2771, 700 30 Ostrava-Vitkovice	Čekija	7 straipsnis	2005 1 3	A664
Muller Sport Bohemia s.r.o.	Okružní 110 Hlincová Hora, CZ373-71 Rudolfov	Čekija	7 straipsnis	2004 11 8	A605
OLPRAN Spol. s.r.o.	Libušina, 101, 772-11 Olomouc	Čekija	7 straipsnis	2004 5 1	A546
PFIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstrasse 49, 49610 Quakenbrück	Vokietija	7 straipsnis	2005 4 6	A668
TIESSE s.n.c. di Tosato Virginio & C.	Via Meucci 12, 35030 Caselle di Selvazano Dentro (PD)	Italija	7 straipsnis	2005 10 24	A724
Tolin Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg Witoszyn, 87-811 Fabianki	Lenkija	7 straipsnis	2004 9 10	A586
Victus International Trading S.A.	ul. Naramowicka 150, 61-619 Poznań	Lenkija	7 straipsnis	2004 10 11	A588
Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 87 b, 1370 Logatec	Slovėnija	7 straipsnis	2005 1 24	A630

2 straipsnis

Toliau 2 lentelėje išvardytų šalių prašymai dėl leidimo netaikyti išplėsto antidempingo maito, pateikti pagal Reglamento (EB) Nr. 88/97 3 straipsnį, yra atmetami.

Laikinas išplėsto antidempingo maito mokėjimo sustabdymas pagal Reglamento (EB) Nr. 88/97 5 straipsnį panaikinamas susijusioms šalims nuo atitinkamos datos, nurodytos stulpelyje „Įsigaliojimo data“.

2 lentelė

Šalių, kurioms turi būti panaikintas laikinas maito mokėjimo sustabdymas, sąrašas

Pavadinimas	Adresas	Šalis	Laikinas sustabdymas pagal Reglamentą (EB) Nr. 88/97	Įsigaliojimo data	TARIC papildomas kodas
A.J. Maias, Lda.	Estrada Nacional No 1 – Malaposta – Apart. 27, 3781-908 Sangalhos	Portugalija	5 straipsnis	2005 2 23	A401
Bike Sport	Krzemionka 14, 62-872 Godziesze	Lenkija	5 straipsnis	2005 1 3	A593
Hermann Hartje KG	Deichstraße 120-122, 27318 Hoya/Weser	Vokietija	5 straipsnis	2005 11 7	A725
ISTRO-HGA, spol. s.r.o.	Svätopeterská 14, 947 01 Hurbanovo	Slovakija	5 straipsnis	2004 5 1	A541
Maver Sp. z o.o.	Ul. Przasnysza 77, 06-200 Maków Mazowiecki	Lenkija	5 straipsnis	2005 10 19	A728
P.W.U.H. Sterna	Ul. Lotników 51, 73-102 Stargard Szczeciński	Lenkija	5 straipsnis	2005 2 2	A631

3 straipsnis

Toliau 3 lentelėje išvardytos šalys sudaro atnaujintą nagrinėjamų šalių sąrašą pagal Reglamento (EB) Nr. 88/97 3 straipsnį. Pagal šiuos prašymus laikinas išplėsto muto sustabdymas įsigaliojo nuo atitinkamos datos, nurodytos 3 lentelės stulpelyje „Įsigaliojimo data“.

3 lentelė

Nagrinėjamų šalių sąrašas

Pavadinimas	Adresas	Šalis	Laikinas sustabdymas pagal Reglamentą (EB) Nr. 88/97	Įsigaliojimo data	TARIC papildomas kodas
Alubike-Bicicletas, S.A.	Zona Industrial de Oiã, Lote C10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Portugalija	5 straipsnis	2005 12 12	A730
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hooglede-Gits	Belgija	5 straipsnis	2006 1 19	A732
Goldbike – Indústria de Bicicletas, Lda	Rua das Flores, s/n, Poutena, 3780-594 Vilarinho do Bairro – Anadia	Portugalija	5 straipsnis	2006 8 9	A777
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 11, 787 01 Šumperk	Čekija	5 straipsnis	2006 7 20	A776
Koga BV	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Nyderlandai	5 straipsnis	2006 6 19	A773
Look Cycle International S.A.	27, rue du docteur Léveillé, B.P. 13, 58028 Nevers Cedex	Prancūzija	5 straipsnis	2006 9 14	A781
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Italija	5 straipsnis	2005 12 13	A731
Prestige NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Belgija	5 straipsnis	2006 2 16	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath	Vokietija	5 straipsnis	2006 8 21	A778
ROG Kolesa, d.d.	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Slovėnija	5 straipsnis	2004 5 1	A538
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 93 Skeppshult	Švedija	5 straipsnis	2006 3 29	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Vokietija	5 straipsnis	2006 7 3	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Großmoordamm 63-67, 21079 Hamburg	Vokietija	5 straipsnis	2006 5 10	A746

4 straipsnis

Toliau 4 lentelėje išvardytų šalių pateikti prašymai dėl leidimo netaikyti išplėsto antidempingo maito yra atmetami.

*4 lentelė***Šalių, kurių prašymai dėl leidimo netaikyti maito yra atmetami, sąrašas**

Pavadinimas	Adresas	Šalis
Firma Bikeland	Ul. 15 Sierpnia 17, 96-500 Sochaczew	Lenkija
NV 2 Bs	Slagbaan 37, 3052 Blanden	Belgija
NV Simons	Staatsbaan 279, 3460 Bekkevoort	Belgija

5 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms ir 1, 2, 3 ir 4 lentelėse išvardytoms šalims.

Priimta Briuselyje, 2006 m. lapkričio 10 d.

Komisijos vardu
Peter MANDELSON
Komisijos narys

(Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties V antraštine dalimi)

TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2006/773/BUSP

2006 m. lapkričio 13 d.

iš dalies keičiantys Bendruosius veiksmus 2005/889/BUSP dėl Europos Sąjungos pasienio pagalbos misijos Rafah perėjimo punktui (ES PPM Rafah) įsteigimo ir pratęsimą jų galiojimą

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 14 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2005 m. lapkričio 25 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2005/889/BUSP dėl Europos Sąjungos pasienio pagalbos misijos Rafah perėjimo punktui (ES PPM Rafah) įsteigimo ⁽¹⁾, kurie galioja 12 mėnesių.
- (2) Susitarime, dėl kurio susitarė Izraelio Vyriausybė ir Palestinos Vadovybė, nurodyta, kad misijos pradiniai 12 mėnesių įgaliojimai gali būti atnaujinti dar šešiams mėnesiams, nebent visos šalys susitartų užbaigti misiją.
- (3) 2006 m. rugsėjo 15 d. Taryba pakartojė, kad ji toliau laikosi įsipareigojimo vykdyti ES PPM Rafah.
- (4) Palestina ir Izraelis pareiškė pritariantys ES PPM Rafah pratęsimui laikantis Susitarimo dėl Europos Sąjungos pasienio pagalbos misijos Rafah perėjimo punkte Gazos – Egipto pasienyje V straipsnio.
- (5) Bendrieji veiksmai 2005/889/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

1 straipsnis

Bendrieji veiksmai 2005/889/BUSP iš dalies keičiami taip:

- 1) 3 straipsnis išbraukiamas;

- 2) 13 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Finansinė orientacinė suma su misija susijusioms išlaidoms padengti yra 1 696 659 EUR 2005 m. ir 5 903 341 EUR 2006 m. sausio 1 d. – 2007 m. gegužės 24 d. laikotarpiu.“;

- 3) 16 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Jie netenka galios 2007 m. gegužės 24 d.“;

- 4) 17 straipsnis pakeičiamas taip:

„17 straipsnis

Šie bendrieji veiksmai peržiūrimi ne vėliau kaip 2007 m. kovo 31 d.“.

2 straipsnis

Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimo dieną.

3 straipsnis

Šie bendrieji veiksmai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2006 m. lapkričio 13 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

E. TUOMIOJA

⁽¹⁾ OL L 327, 2005 12 14, p. 28.

KLAIĐŲ IŠTAISYMAS

2006 m. birželio 30 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 951/2006, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiosiomis šalimis cukraus sektoriuje, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 178, 2006 m. liepos 1 d.)

28 puslapyje, 12 straipsnio 1 dalies b punkto trečioje įtraukoje:

vietoje: „— 4,20 EUR už produktus, kurių KN kodai 1702 20, 1702 60 95, 1702 90 60, 1702 90 71, 1702 90 99 ir 2106 99 59, išskyrus inulino sirupą“

skaityti: „— 4,20 EUR už produktus, kurių KN kodai 1702 20, 1702 60 95, 1702 90 60, 1702 90 71, 1702 90 99 ir 2106 90 59, išskyrus inulino sirupą“.
